

مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

مؤقت

الجلسة **٣٩٢٧**

الأربعاء، ١٦ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٨، الساعة ١٨/١٥

نيويورك

الرئيس:	السيد دالغرن	(السويد)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد غرانوفسكي
	البحرين	السيد بوعلاي
	البرازيل	السيد سيمويس
	البرتغال	السيد سواريس
	سلوفينيا	السيد زبوغار
	الصين	السيد ليو جيئي
	غابون	السيد دانغي ريواكا
	غامبيا	السيد جاغني
	فرنسا	السيد ديجاميه
	كوستاريكا	السيد ساينز - بيولي
	كينيا	السيد ماهوغو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد ايلدون
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد روزنستوك
	اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال

الحالة في أفريقيا

تقرير الأمين العام عن أسباب النزاع في أفريقيا وتعزيز السلم الدائم والتنمية المستدامة فيها (S/1998/318)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٢٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في أفريقيا

تقرير الأمين العام عن أسباب النزاع في أفريقيا وتعزيز السلم الدائم والتنمية المستدامة فيها (S/1998/318)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/1998/ 318، التي تتضمن تقرير الأمين العام عن "أسباب النزاع في أفريقيا وتعزيز السلم الدائم والتنمية المستدامة فيها"، المقدم عملا بمقتضى البيان الرئاسي لمجلس الأمن S/PRST/1997/46 المؤرخ ٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧.

ومعروض على أعضاء المجلس أيضا الوثيقة S/1998/852، التي تتضمن نص مشروع قرار أعد في سياق مشاورات المجلس السابقة. وبالإضافة إلى ذلك، معروض على أعضاء المجلس أيضا نص بيان متفق عليه ليدلي به الرئيس.

أفهم أن المجلس على استعداد للتصويت على مشروع القرار S/1998/852 المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضا، فسأطرح مشروع القرار للتصويت الآن.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:
الاتحاد الروسي، البحرين، البرازيل، البرتغال، سلوفينيا، السويد، الصين، غابون، غامبيا، فرنسا، كوستاريكا، كينيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإنكليزية): نتيجة التصويت ١٥ صوتا مؤيدا. اعتـُمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١١٩٦ (١٩٩٨).

عقب المشاورات بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتقرير الأمين العام المؤرخ ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٨ بشأن "أسباب النزاع في افريقيا وتعزيز السلم الدائم والتنمية المستدامة فيها" الذي قدم إلى مجلس الأمن (S/1998/318) والجمعية العامة (A/52/871). ويتفق المجلس مع الأمين العام على أن مصداقية الأمم المتحدة في أفريقيا تعتمد إلى حد كبير على استعداد المجتمع الدولي للعمل واستكشاف وسائل جديدة لدفع أهداف السلم والأمن في القارة الأفريقية قدما.

"ومجلس الأمن، الذي يضطلع بالمسؤولية الرئيسية بموجب ميثاق الأمم المتحدة في مجال السلم والأمن الدوليين، يعرب عن التزامه بممارسة هذه المسؤولية بالنسبة لأفريقيا، ويؤكد على أن تعزيز قدرة أفريقيا على المشاركة في جميع جوانب عمليات حفظ السلام، بما فيها العناصر العسكرية والإنسانية والشرطة والعناصر المدنية الأخرى، يشكل أولوية رئيسية.

"ويشجع مجلس الأمن على زيادة التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف في ميدان حفظ السلام، خاصة في مجال بناء القدرات، بين الدول الأعضاء والأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية فضلا عن المنظمات دون الإقليمية في أفريقيا. ويرحب بالجهود التي بذلتها الأمم المتحدة والدول الأعضاء بالفعل لتشجيع زيادة الشفافية والتنسيق في الجهود المتعددة الأطراف المتعلقة بتعزيز قدرة أفريقيا المتصلة بحفظ السلام، ويرحب بوجه خاص بالجهود الرامية إلى تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير الأمين العام المؤرخ ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ بشأن 'تحسين التأهب لمنع الصراعات وحفظ السلام في أفريقيا (S/1995/911)، ومتابعة نتائج الاجتماعين اللذين نظمتهما إدارة عمليات

حفظ السلام في كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ وأيار/ مايو ١٩٩٨. ويشجِّع جميع الدول والمنظمات المعنية على العمل مع الدول الأفريقية بشكل خاص على أساس المبادرات والمقترحات الأفريقية.

"ويشجع مجلس الأمن المساهمات، سواء المالية أو العينية، الهادفة إلى تعزيز قدرة أفريقيا في ميدان حفظ السلام. ويحث بوجه خاص الدول الأعضاء على المساهمة في الصناديق الاستئمانية التي تنشؤها الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الأفريقية لتحسين التأهب لمنع الصراعات وحفظ السلام في أفريقيا.

"ويؤكد مجلس الأمن دور الأمم المتحدة في وضع معايير عامة لحفظ السلام، ويحث على الامتثال للمبادئ التوجيهية الحالية للأمم المتحدة بما في ذلك من خلال استخدام القواعد العشر لمدونة السلوك الشخصي لذوي الخوذ الزرق، التي وضعت إثر طلب من اللجنة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام (A/51/230). ويشجع جميع المعنيين بتعزيز قدرة أفريقيا في ميدان حفظ السلام على كفالة أن يركز التدريب المتصل بحفظ السلام والاضطلاع بعمليات حفظ السلام التركيز الواجب على القانون الإنساني الدولي وحقوق الإنسان، بما فيها حقوق الطفل، فضلا عن قضايا اختلاف نوع الجنس ويطلب إلى جميع الأطراف التي تضطلع بعمليات حفظ السلام في أفريقيا إيلاء اهتمام شديد لحالة الأطفال في الصراعات المسلحة، حسب الاقتضاء، سواء في ولايات هذه العمليات أم في تقاريرها.

"ويؤيد مجلس الأمن جهود الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية فضلا عن الدول الأعضاء في مجال التدريب على حفظ السلام.

مجال

"ويرحب مجلس الأمن باستعداد الأمم المتحدة للعمل بمثابة مركز لتبادل المعلومات بشأن مبادرات التدريب المتاحة. ويرحب بوجه خاص بما ينتويه الأمين العام من إنشاء قاعدة بيانات للأمم المتحدة بشأن التدريب. وبهدف تعزيز قدرة أفريقيا في ميدان حفظ السلام، يطلب مجلس الأمن إلى الأمين العام متابعة هذه الخطط، وتضمين قاعدة البيانات معلومات عن الاحتياجات الأفريقية في هذا الميدان والمساهمات الممكنة الإقليمية وغير الإقليمية للمساعدة في تحقيق هذا الهدف، والخبرة المتاحة في مجال التدريب. ويشجع الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ودون الإقليمية على المساهمة بالمعلومات في قاعدة البيانات. ويشجع الأمين العام على النظر في استخدامات أخرى ممكنة لقواعد بيانات الأمم المتحدة وتوسيع نطاقها، في حالة الأزمات الإنسانية على سبيل المثال.

"ويرحب مجلس الأمن أيضا بمقترح الأمين العام إنشاء فريق عمل غير رسمي مكون من دول أفريقية وغير افريقية تشارك مباشرة في توفير المساعدة في مجال التدريب.

"ويؤكد مجلس الأمن أهمية التدريب الذي يهدف إلى تحسين التنسيق والتعاون بين العنصر العسكري وعنصر الشرطة وعنصر الأنشطة الإنسانية والعناصر المدنية الأخرى لعمليات حفظ السلام. ويشجع الأمين العام والدول الأعضاء على إشراك المنظمات الدولية والمنظمات الإنسانية غير الحكومية، حسب الاقتضاء، في أنشطة التدريب على حفظ السلام.

"ويؤكد مجلس الأمن أهمية توافر أفراد مدربين بشكل لائق، ومعدات مناسبة لجميع عناصر عمليات حفظ السلام. وفي هذا السياق، يشجع على زيادة مشاركة الدول الأعضاء، لا سيما من أفريقيا، في الترتيبات الاحتياطية. ويشجع المجلس أيضا على استخدام فرق مساعدة الأمم المتحدة في التدريب كأداة مفيدة في دعم التدريب على حفظ السلام على الصعيد الوطني. ويدرك قيمة عمليات التدريب المشتركة فضلا عن إقامة شراكات بين الدول التي تحتاج وحداتها إلى معدات، والدول والمنظمات القادرة على مساعدتها. ويشجع أيضا على تبادل الدروس المستفادة من العمليات السابقة.

"ويطلب مجلس الأمن إلى الأمين العام دراسة سبل تحسين توافر السوقيات لجهود حفظ السلام في أفريقيا.

"ويؤكد مجلس الأمن على الحاجة إلى اطلاعه بشكل تام على أنشطة حفظ السلام التي تضطلع بها أو تخطط لها المنظمات الإقليمية أو دون الإقليمية، ويؤكد أن تحسين تدفق المعلومات وعقد جلسات إحاطة إعلامية منتظمة بين أعضاء المجلس والمنظمات الأفريقية ودون الإقليمية المشاركة في عمليات حفظ السلام والدول المساهمة بقوات والدول الأعضاء المشاركة الأخرى، لهما دور هام في المساعدة في تعزيز قدرة أفريقيا في ميدان حفظ السلام. وفي ذلك السياق، يشجع المجلس الأمين العام على إقامة اتصال ملائم للأمم المتحدة مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية. ويدعو تلك المنظمات والدول الأعضاء إلى تزويد مجلس الأمن والأمين العام بمعلومات عن أنشطتها في ميدان حفظ السلام".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1998/28.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٣٠.